Porównanie tłumaczeń Mateusza 12:18

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Oto — chłopiec Mój, którego wybrałem. — Ukochany Mój, którego aprobuje — dusza Ma. Włożę — Ducha Mego na Niego, i sąd — narodom ogłosi.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Oto chłopiec mój którego wybrałem Umiłowany mój w którym miała upodobanie dusza moja położę Ducha mojego na Nim i sąd narodom oznajmi
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Oto mój sługa, którego wybrałem, mój Ukochany,* w którym moja dusza znalazła upodobanie. Położę na Nim mojego Ducha** i ogłosi narodom sąd.[1)][2)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Oto sługa mój, którego wybrałem, umiłowany mój, w którym upodobała dusza ma. Położę ducha mego na nim, i sąd narodom oznajmi.
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Oto chłopiec mój którego wybrałem Umiłowany mój w którym miała upodobanie dusza moja położę Ducha mojego na Nim i sąd narodom oznajmi

[1)] <x>290 41:9</x>; <x>290 42:1</x>; <x>470 3:17</x>; <x>470 17:5</x>
[2)] <x>290 61:1</x>; <x>490 4:18</x>; <x>500 3:34</x>